

臺灣平埔族社名研究

張耀錡 編著

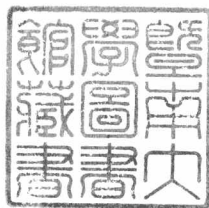


南天出版社

KJ80.58
2008

臺灣平埔族社名研究

張耀錡 編著



台北 南天書局 發行

國家圖書館出版品預行編目資料

台灣平埔族社名研究／張耀錡著：——初版——臺中

市：張耀錡；出版：南天發行.2003（民 92）

面 公分.

參考書目： 面

含索引

ISBN 957-41-0989-5（平裝）

1.平埔族

536.229

92006757

臺灣平埔族社名研究

定價新台幣 500 元

編 著 者	張耀錡
出 版 者	張耀錡
地 址	台中市（400）民族路 217 號 TEL/（04）2220-9553
發 行 所	南天書局有限公司
地 址	台北市（106）羅斯福路 3 段 283 巷 14 弄 14 號 TEL/（02）2362-0190 FAX/（02）23623824
網 址	http://www.smcbook.com.tw
電子郵件	E-mail:weitw@smcbook.com.tw
國際書號	ISBN 957-41-0989-5
版 次	2003 年 5 月初版一刷發行
印 刷 者	三大印刷廠

著作權所有・翻印必究

THE RESEARCH OF
TAIWAN PLAIN ABORIGINE VILLAGE NAME
THROUGH THE HISTORICAL AGE

本著作於民國四十年（1951）發表於臺灣省文獻委員會所刊行〈平埔族社名對照表〉，《文獻專刊》卷2期1.2之另冊。經增訂改寫而成書名《臺灣平埔族社名究》。

自序

本書原名“平埔族社名對照表”約於四十多年前由台灣省文獻委員會出版，當時該會以“文獻專刊”第二卷第一，二期合刊本之別冊方式出版，因該會季刊“文獻專刊”未曾再版，所以該平埔族對照表一直也未曾再刊，聞及同好之士未能獲得該書殊感不便，於是計劃改訂再刊。其目的一為改正舊版錯誤或不合適部份，再加平埔族分佈圖，皇清職貢圖於緒言之前，於附錄二後加入附錄三“歷史上的平埔族部落及其人口”而成。

本人於台灣光復後由日歸台，曾進入台大就讀歷史學系時，因聞恩師（日人）指出，該系之寶，盡在“土俗人種學教室”附設的閱覽室（其實是展示室）內之資料，尤其戰前入軍的荷蘭文書更是珍貴，可惜尚未充分利用研究。本人日夜在土族人種學教室及其閱覽室出入，偶然的機會在其一隅書櫃裡發現許多照片成冊堆在其中，翻閱始知是荷蘭文書之照片（原片資料在台大圖書館），當時本人尚為學生雖不懂荷蘭文，唯在學習中已習得德文稍懂其語法，又在舊書店找出荷蘭語自修書做參考，從頭到底一頁又一頁翻閱，當時只覺得荷語自習書，似不太有用（後來始知其文為中世荷文，與現代荷語有些不同。），只是有些書表，似為台灣番社戶口或酋長名表，所用文字有限，先把它抄下，慢慢利用自己所有知識解讀，已費去一年多的時間在其中。民國卅九年畢業後被政府分發至台灣文獻委員會服務，擬著手平埔族研究工作，而先作平埔族社名對照之工作當為研究工具。當時目的，只是工作上先打好研究基礎，事不知後來需求殷切，始有再版之念，此次再版並改正其一部分，又加「附錄三」，如能對所有同好者，有所方便，當是望外之喜也。謹此為序。

2002年8月 作者 識

守隘
 守隘臺即各縣番
 民附近生番居住
 若伐竹木為欄與
 日通事土目派撥
 蒼丁各帶鏢鎗矛
 箭以防生番出沒



■清六十七選 臺番圖說之番社采風圖
 —守隘— (中研院史語所收藏)

捕鹿
 淡防廳大甲後境中
 港竹塹等社熟
 番至秋末冬初各社
 聚眾捕鹿名為出草



■清六十七選 臺番圖說之番社采風圖
 —捕鹿— (中研院史語所收藏)

目次

自序	
平埔族分佈圖	
平埔族番俗圖三張	
皇清職貢圖說明	1
皇清職貢圖	2-9
諸羅縣誌（番俗圖）	10-19
緒言	21-24
社名表凡例	25-30
第一表 西拉雅(Siraya)族	32-39
第二表 洪雅(Hoanya)族	40-45
第三表 巴布薩(Babaza)族	46-49
第四表 拍宰海(Pazeh)族	50-53
第五表 拍瀑拉(Papora)族	54-55
第六表 道卡斯(Taokas)族	56-63
第七表 凱達格蘭(Ketagalan)族	64-77
第八表 卡瓦蘭(Kavalan)族	78-95
第九表 四社熟蕃(Taivoan)	96-97
辨疑	98-103
中文社名索引	104-112
重要參考文獻目錄	113-115
編後記	116
附錄一：日本移川教授援用原始資料「薩克利」所作卡瓦蘭族社名對照表	117-118
附錄二：關於移住內山及後山之西部平埔族	119-127
I 關於西部平埔族之移住噶瑪蘭	
II 移住埔里社平原之平埔族社名表	
III 關於卡瓦蘭族之移住花蓮及臺東	
IV 西部平埔族西拉雅族及四社熟番之移住臺東與恒春	
附錄三：歷史上的平埔族部落及其人口	128-136

關於皇清職貢圖

有關平埔族風俗圖已知存五種，其中皇清職貢圖係清代乾隆年間編纂，錄所有藩屬與海外交往諸國官民風俗，并加國內各地先住民男女狀貌、服飾等加以圖繪，並說明其生活與貢賦情況，全書計分九卷，卷一係外國，卷二以下始屬國內。唯卷二以下部紛屬台灣者只有十三圖；其中屬平埔者佔八種，在此選出平埔族部份作為刊頭圖片。

臺灣大傑巔等社熟番及番婦

臺灣自古不通中國，本朝始入版圖。番民有生、熟二種，聚居各社如內地之村落。不設土司，衆推一人約束。其大傑巔等社熟番，編竹木為牆，屋蓋以茅茨；土基甚高，入室必以梯，男剪髮，束以紅帛。衣用布三幅聯如半臂，垂尺許於肩肘；腰圍花布。寒衣曰「縵披」，其長覆足。婦衣亦然。俱以銅鐵環束兩腕，或疊至數十。各縣社番多有之。嚼米為酒，恒攜黃梨以知食。男女相悅，即野合。「府志」稱：各社終身依婦以處，贅婿即為子孫。歲輸丁賦七十餘兩。其新港、卓猴二社舊屬諸羅，今改隸臺灣縣治。



鳳山縣放綵等社熟番及番婦

放綵等社熟番，相傳為紅毛種類；康熙三十五年（一六九六）歸化。其人善耕種，地產香米。男以鹿皮蔽體，或披氈敞衣；女著衣裙。喜懸螺貝於項間，腕束銅環而跣足。捕鹿，必聽鳥音以占得失。婚娶，名曰「牽手」。女及笄，構屋獨居；番童以口琴挑之，喜則相就。遇吉慶，輒艷服，簪野花；連臂踏歌，名曰「番戲」。疾病不事醫藥，用冷水浴之。茄藤、力力等社皆然。歲輸丁賦三百四十九兩零。



諸羅縣諸羅等社熟番及番婦

諸羅山社，相傳亦紅毛種類。風俗、物產，與鳳山放練等社相似。男番首插雉尾，以樹皮績為長；夏常裸體。女盤髮，綴小珠，覆以布帕；項圍白螺、珊瑚為飾。又男番喜穿耳，納竹圈於中，漸易大者；久之，將垂及肩，乃實以圓木或嵌螺錢。各縣社番多有之。諸羅社在縣西，其打貓社、他里霧社、柴裏社俱在縣北。



諸羅縣簫壠等社熟番及番婦

諸羅縣南，曰簫壠社、曰加溜灣社、曰麻豆社、曰哆咯囉社。服飾大略與諸羅等社同。男以竹片束腰，曰「箍肚」；欲其漸細。能截竹為簫，長二、三尺；以鼻吹之。歲時，婦女多以糍餌相餽餉。又按「府志」：哆囉囉社男女成婚後，俱折去上齒各二，彼此謹藏；蓋亦終身不改之意云。凡諸羅縣各社，歲輸丁賦一百八十餘兩。



彰化縣大肚等社熟番及番婦

彰化縣屬土番，濱海倚山，種類蕃雜，共五十社。其大肚等社番，皆以漁獵為業。善鏢箭，竹弓、竹矢傳以鐵鏃。亦勤耕作，番婦則攜飲食餉之。暇日，或至縣貿易。



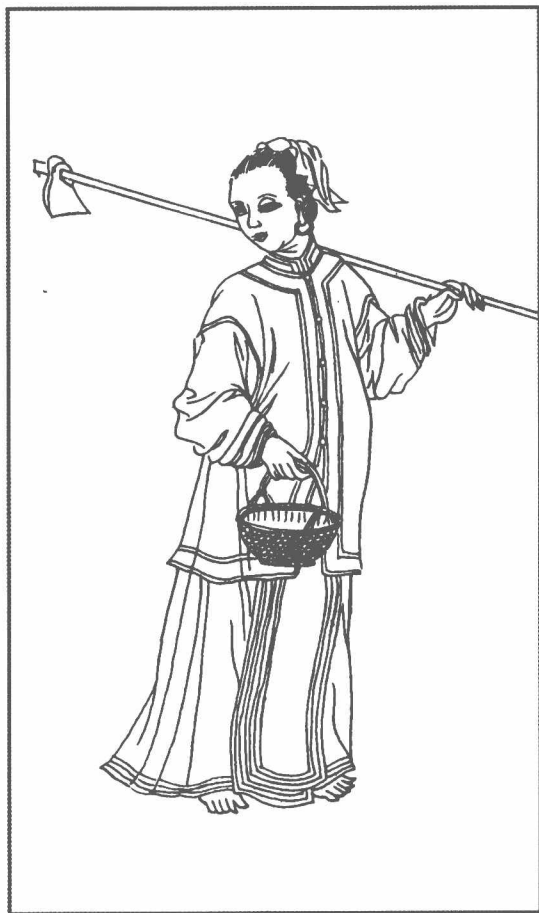
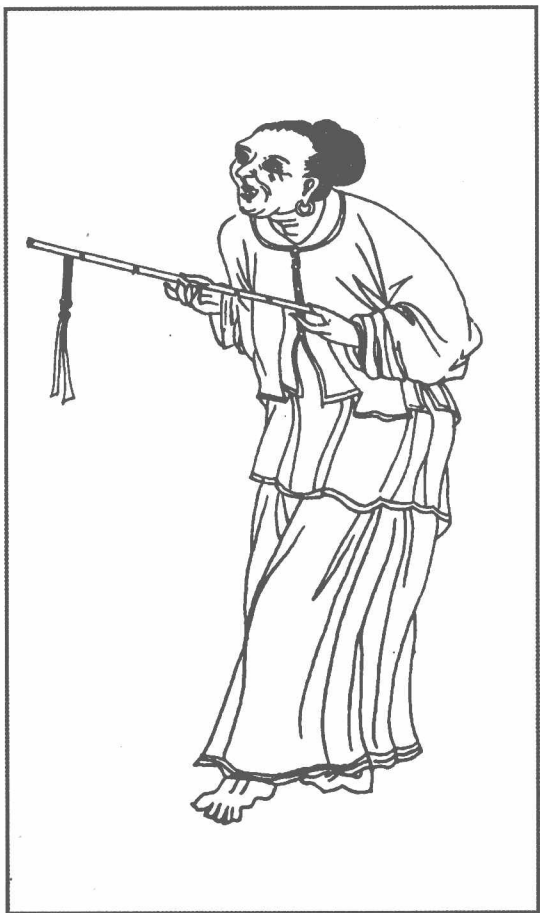
彰化縣西螺等社熟番及番婦

西螺等社熟番，居處、服飾與大肚等社相似。其人趨捷，束腹奔走；接遞文移，官給以餉。番婦常挈子女赴縣，用穀、帛相貿易。凡彰化縣各社，歲計輸丁賦四百六十三兩零。



淡水廳德化等社熟番及番婦

淡水廳，以臺防同知駐劄，故名。德化、蓬山、吞霄、中港四社在同知所駐竹塹城之北，其地濱洋下濕。結茅成屋，或以板為之。飯以黍米，滷浸魚蝦供饌。男婦皆短衣，腰圍幅布；并力耕作，亦事漁獵。暇則吹竹笛、彈竹琴以為樂。



淡水廳竹塹等社熟番及番婦

竹塹城，為臺防同知駐劄之地。竹塹社，在城北五里；其南坎社、淡水內外社，俱在城南，甚遠。風俗，與德化等社相似。男剪髮齊額，或戴竹節帽。素衣繡緣如半臂，下體圍花布。婦盤髻，約以朱繩；衣亦如男。常攜葫蘆，汲水蒸黍。凡淡水各社熟番，俱與通事貿易。歲輸丁賦二百六十餘兩、皮稅一兩餘。

